PT Manual Conciso

Nomenclatura

① Microfone
② Indicador de Gravação/Reprodução
③ Entrada de microfone
④ Controlo VOLUME
⑤ Botão NEW (Nova gravação)
⑥ Botão REC (Gravação)/botão SET
⑦ Botão INDEX
⑧ Botão REW (Retrocesso) /–
⑨ Botão FF (Avanço rápido) /+
⑩ Botão FOLDER/MENU (Pasta/Menu)
⑪ Interruptor geral (HOLD)
⑫ Altifalante incorporado
⑬ Botão STOP
⑭ Botão ERASE (Apagamento)
⑮ Botão PLAY (Reprodução)
⑯ Botão DISPLAY
⑰ Ecrã (painel LCD)
⑱ Ligação a PC (USB)
⑲ Terminais de ligação
⑳ Tampa das pilhas
㉑ Ilhó para correia
㉒ Entrada de auscultador
㉓ Entrada de alimentação
㉔ MICSENS (sensibilidade do microfone)
㉕ Pontos de ligação

Painel LCD

❶ Indicador da carga das pilhas
❷ Indicador de alarme
❸ Indicador VCVA (Variable Control Voice Actuator)
❹ Modo de gravação
❺ Pasta
❻ Gravação actual
❼ Marca de protecção
❽ Ecrã de caracteres informativos

Obrigado por ter adquirido o GRAVADOR DE VOZ DIGITAL DS-330. Para a fácil conexão a PC, é fornecido um cabo USB e o software DSS Player.

Índice

Página

Nomenclatura 68
Painel LCD 68
Pilhas 71
Utilização do adaptador AC 71
Interruptor geral (Hold) 71
Definição da hora/data 72
Menu de definições várias: ALL PLAY, CONTRAST, BACKLIGHT,
BEEP (SYSTEM SOUND); USB AUDIO 73
Formatação do gravador 73
Atribuição de nomes às pastas 74
Atribuição de comentários às gravações 76
Informação do ecrã de cristais líquidos (LCD) 76
Sensibilidade do microfone 77
Modos de gravação 77
Gravação/Pausa 78
Activação da gravação pela voz (VCVA) 80
Reprodução (Play) 81
Reprodução rápida 81
Reprodução lenta 81
Avanço/Retrocesso rápido 81
Pista/procura 82
Função de cancelamento de ruído 82
Apagamento de uma gravação/todas as gravações de uma pasta 83
Protecção de gravações 83
Marcas índex 84
Aviso de mensagem 84
Software DSS Player 85
Ambiente operativo 85
Instalação do software 86
Iniciação automática 88
Ajuda On-line 88
Conexão ao seu PC 89

Índice

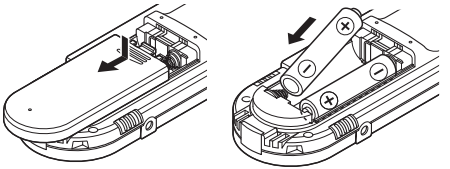
Página

Organização dos ficheiros de voz DSS no seu PC 91
Notas importantes – ter atenção 93
Eventuais problemas..... 95
Mensagens de alarme no ecrã 96
Assistência técnica..... 97
Especificações..... 98
Acessórios (opcional) 99

Para informação adicional, por favor consulte o Manual incluído no CD-ROM (disponível em Inglês/Francês/Alemão/Espanhol e Italiano, em formato PDF), onde poderá encontrar as seguintes funções:

Reprodução contínua
Ajuste do contraste do LCD
Luz do ecrã
Movimentação de gravações entre pastas
Sons
Desinstalação do software
Transferências de ficheiros para o gravador
Gravação e edição directamente no PC
Enviar ficheiros de voz por e-mail
Alteração do código de utilizador ID
Alteração do nome da pasta
Edição de comentários nas gravações
Edição de um template
Utilização de software de reconhecimento de voz (opcional)
Microfone USB/Altifalante USB

Pilhas



O consumo da carga das pilhas é indicado no painel LCD da seguinte forma:

Quando aparece a indicação BATTERY LOW o gravador vai desligar.
Antes de substituir as pilhas, desligue o gravador para não perder as gravações guardadas.
Abra a tampa das pilhas no sentido da seta e introduza duas pilhas AAA (recomenda-se pilhas alcalinas) tendo atenção à correcta polaridade. Feche a tampa totalmente.
Se demorar mais de 3 minutos a substituir as pilhas, a hora é apagada.

Utilização do adaptador AC

Com o gravador desligado, conecte o adaptador AC (use exclusivamente este adaptador) Olympus A322 (Europa, excepto Reino Unido) na entrada de alimentação do gravador (DC 3V, ver figura n.º 23 acima) e depois ligue o adaptador a uma tomada de corrente.
Não utilize o adaptador AC quando ligar o gravador a uma porta USB.
Quando não está a utilizar o gravador, desligue o adaptador AC da tomada de corrente e do gravador.

Interruptor geral (Hold)

Colocando o interruptor HOLD na posição superior, os botões ficam todos desactivados.

Definição da hora/data

Quando a hora e a data estão definidas, ficam automaticamente registadas na gravação.

1. Prima durante 1 segundo o botão FOLDER/MENU.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher TIME & DATE (aparece automaticamente quando se coloca as pilhas).
3. Prima o botão REC/SET.
O indicador da hora acende. Pressionando o botão DISPLAY, para escolher entre mostrar 12 e 24 horas.
4. Acerte o valor com o botão FF/+ ou REW/– e prima no botão REC/SET para memorizar.
Siga o mesmo procedimento para MINUTE, YEAR, MONTH e DATE.
Quando está a definir o ano, você pode mudar a ordem da data (Mês-Dia-Ano; Dia-Mês-Ano; Ano-Mês-Dia) no botão DISPLAY.
5. Prima o botão STOP para terminar.
Para manter as definições, prima o botão STOP em qualquer momento.

Menu de definições várias: ALL PLAY, CONTRAST, BACKLIGHT, BEEP (System sound), USB AUDIO

Diversas definições podem ser escolhidas através do Menu.
ALL PLAY: reprodução contínua das gravações.
CONTRAST: ajuste da luminosidade do LCD.
BACKLIGHT: luz do LCD.
BEEP: definição do sons (ex.: avisos sonoros de atenção).
USB AUDIO: definição microfone/altifalante USB.

1. Prima durante 1 segundo o botão FOLDER/MENU.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher a função desejada no ecrã.
3. Prima o botão REC/SET.
4. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher ON ou OFF (contraste de 1 a 10).
5. Prima no botão REC/SET para confirmar.

Formatação do gravador (FORMAT)

O gravador retoma todas as definições de origem e todas as gravações são apagadas.
A data e a hora são mantidas.

1. Prima durante 1 segundo o botão FOLDER/MENU.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher FORMAT no ecrã.
3. Prima o botão REC/SET.
4. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher START.
5. Prima no botão REC/SET para confirmar.
A formatação inicia e aparece no ecrã um indicador a piscar. No fim da formatação aparece a indicação FORMAT DONE.

Atribuição de nomes às pastas (FolderName)

Cada uma das 5 pastas (FOLDER A, B, C, D e E) pode ser designada por um nome constituído até 8 caracteres (por ex.: DICT, Meeting). Depois do oitavo caracter, o processo de nomeação termina automaticamente e aparece no ecrã a indicação OVERFLOW.

1. Prima durante 1 segundo o botão FOLDER/MENU.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher FOLDER NAME no ecrã.
3. Prima o botão REC/SET, e depois prima o botão FF/+ ou REW/– para seleccionar a pasta que deseja nomear.
4. Prima no botão REC/SET para confirmar.
5. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher os caracteres.

Botão	Premir	Acção
REC/SET	Toque curto	Para introduzir o caracter seleccionado e avançar para a posição seguinte.
	Toque longo	Confirma o nome da pasta ou comentário.
FF/+	Toque curto	Selecciona o caracter a introduzir: para a frente
	Toque longo	Avanço rápido pela selecção de caracter.
REW/–	Toque curto	Selecciona o caracter a introduzir: para trás
	Toque longo	Recuo rápido pela selecção de caracter.
NEW	———	Volta ao caracter activo.
ERASE	———	Apaga o caracter activo.
INDEX	Toque curto	Muda o grupo de caracteres (tipo).
	Toque longo	Muda rapidamente entre o grupo de caracteres (tipo).
DISPLAY	Toque curto	Selecciona o caracter a introduzir: avança 5 caracteres.
	Toque longo	Selecciona rapidamente o caracter a introduzir: avançando de 5 em 5.

Para encontrar caracteres rapidamente, use o seguinte método.

1) Pressionando o botão **INDEX**, o grupo de caracteres muda e você pode seleccionar caracteres pressionando os botões FF/+ ou REW/–.

2) Cada vez que pressionar o botão **DISPLAY**, avança 5 caracteres e assim, pode ficar próximo do caracter que deseja rapidamente.

(Caracter corrente) → (Space = Espaço) → **DICT.** → **TO DO** → **A** → **F** → **K** → **P** → **U** → **Z** → **a** → **f** → **k** → **p** → **u** → **z** → **1** → **6** → , → **(** → **}** → **$** → **^** → (Space) → **DICT.** → **TO DO**...

Se pressionar no botão **DISPLAY** quando estiver selecciona outro caracter dos acima mostrados, aparece o caracter seguinte do ciclo acima mais próximo.
Premindo o botão **DISPLAY** novamente, o caracter muda no ciclo mostrado acima.

Exemplo:
Se premir o botão **DISPLAY** quando a indicação **«MEMO»** é mostrada, aparece **«TO DO»**.
Se premir o botão **DISPLAY** quando a indicação **«B»** é mostrada, aparece **«F»**.

Caracteres disponíveis

Tipo de Caracteres		Acção
Template	Entrada de nome de pasta	**DICT.** → **MEETING** → **MEMO** → **NOTE** → **IDEA** → **TO DO** → **REMINDER** → **LECTURE** → **SCHEDULE** → **ARCHIVE**
	Entrada de comentário de ficheiro	**TOP PRIORITY** → **PRIORITY** → **IMPORTANT** → **CONFIDENTIAL** → **PRIVATE** → **DON'T FORGET** → **THINGS TO DO** → **MESSAGE** → **CONVERSATION** → **REPORT**
Letras maiúsculas		**A** → **B** → **C** → **D** → **E** → **F** → **G** → **H** → **I** → **J** → **K** → **L** → **M** → **N** → **O** → **P** → **Q** → **R** → **S** → **T** → **U** → **V** → **W** → **X** → **Y** → **Z**
Letras minúsculas		**a** → **b** → **c** → **d** → **e** → **f** → **g** → **h** → **i** → **j** → **k** → **l** → **m** → **n** → **o** → **p** → **q** → **r** → **s** → **t** → **u** → **v** → **w** → **x** → **y** → **z**
Números		**1** → **2** → **3** → **4** → **5** → **6** → **7** → **8** → **9** → **0**
Símbolos		**,** → **.** → **;** → **!** → **_** → **(** → **)** → **[** → **]** → **{** → **}** → **+** → **–** → **=** → **#** → **$** → **%** → **&** → **'** → **`** → **^** → **@**

6. Quando acabar, prima durante 1 segundo o botão REC/SET.
7. Prima o botão STOP para fechar o menu.

Atribuição de comentário às gravações (COMMENT)

É possível introduzir até 100 caracteres em cada gravação, como comentário. Para além da data, hora, etc., as gravações podem ser facilmente encontradas, sem necessitar de as ouvir, pressionando o botão DISPLAY (ver abaixo).

1. Prima durante 1 segundo o botão FOLDER/MENU.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher COMMENT no ecrã.
3. Prima o botão REC/SET.
4. Introduza os caracteres.
Para introduzir os caracteres pelo gravador, veja ponto 5 de «ATRIBUIÇÃO DE NOMES ÀS PASTAS» (ver atrás).
Através do PC, você pode criar ou editar comentários no DSS Player e transferi-los para o gravador (ver Ajuda on-line).
5. Quando tiver acabado, prima durante 1 segundo o botão REC/SEC.
6. Prima o botão STOP para fechar o menu.

Informação do ecrã de cristais líquidos (LCD)

Pressionado o botão DISPLAY com o gravador parado ou em reprodução de uma gravação, será mostrada a seguinte informação (o informação no LCD muda cada vez que prima o botão DISPLAY na seguinte ordem):

- Duração da gravação
- Data registada (ano, mês e dia em que foi feita a gravação)
- Hora registada (hora em que foi feita a gravação)
- Comentário (o comentário adicionado a uma gravação passa horizontalmente no ecrã).

Sensibilidade do microfone

Defina a sensibilidade do microfone com o botão MICSENS
DICT (adequado para o reconhecimento de voz; o microfone deve estar direccionado para quem fala) ou
CONF (alta sensibilidade, o som ambiente também é gravado).

Se houver muito barulho de fundo, recomenda-se o uso do microfone direccional ME 12.

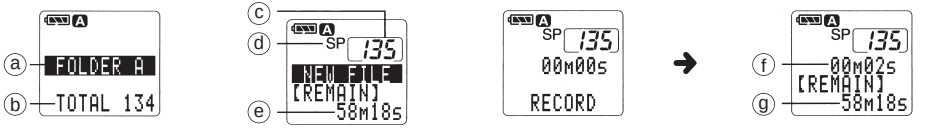
Modos de gravação

Escolha o **modo de gravação**
SP: Standard Play (recomendado para a utilização com o software de reconhecimento de voz) ou
LP: Long Play.

1. Prima durante 1 segundo o botão FOLDER/MENU. Aparece REC MODE.
2. Prima o botão REC/SET.
3. Com o botão FF/+ ou REW/– escolha entre SP ou LP.
4. Prima o botão REC/SET.
5. Prima o botão STOP para fechar o menu.

Memória flash de 16 MB integrada permite gravar até aproximadamente 2 horas e 35 minutos no Modo SP e 5 horas e 30 minutos no Modo LP.
Em geral, o tempo de gravação depende se foram feitas muitas gravações pequenas ou poucas de longa duração.

Gravação/Pausa



As suas mensagens são gravadas em ficheiros do formato DSS (Digital Speech Standard), que podem ser transferidas para o seu computador.

Estão disponíveis 4 tipos de gravação: Nova, Adição, Sobreposição e Inserção.

Nova Gravação/Adição à Gravação

1. Escolha uma pasta (A, B, C, D ou E; cada pasta pode conter até 199 gravações) pressionando o botão FOLDER/MENU. Aparece o nome da pasta e o número de gravações guardadas nessa pasta.
2. Prima o botão NEW. Aparece o número da nova gravação, modo de gravação activo e tempo de gravação disponível.
3. Prima o botão REC/SET para iniciar a gravação. O indicador de gravação/reprodução acende uma luz vermelha.
Introduza na entrada para auscultador um auscultador (opcional) para **controlar a gravação.** O volume pode ser ajustado pelo controlo VOLUME. Quando o tempo de gravação disponível for de 60, 30 e 10 segundos, é emitido um aviso sonoro (beep).
4. Prima o botão STOP para terminar a gravação. Aparece no ecrã o tempo de gravação disponível.

Se desejar **adicionar uma gravação a uma gravação existente**, prima o botão REC/SET novamente. A nova gravação tem de ser no mesmo modo de gravação da original.

Se deseja apenas fazer uma **pausa**, prima o botão REC/SET durante a gravação.
Aparece no ecrã a piscar a indicação REC PAUSE.
Para recomeçar a gravação, prima o botão REC/SET novamente. A gravação é cancelada se a pausa for superior a 10 minutos.

Sobreposição de Gravação

É possível sobrepor dentro de uma gravação existente, em qualquer ponto, uma nova gravação, apagando a parte sobreposta.

1. Escolha a gravação onde deseja fazer a sobreposição e inicie a reprodução da gravação.
2. Prima o botão STOP no ponto onde deseja iniciar a sobreposição. O tempo corrente da gravação e o tempo total da gravação aparecem no ecrã.
3. Prima o botão REC/SET para iniciar a sobreposição. O indicador de gravação/reprodução acende uma luz vermelha.
4. Prima o botão STOP para terminar a gravação.

Se deseja apenas fazer uma **pausa**, prima o botão REC/SET durante a gravação.
Para recomeçar a gravação, prima o botão REC/SET novamente.
A gravação sobreposta tem de ser no mesmo modo de gravação da original.

Inserção de Gravação

É possível inserir numa gravação existente, uma gravação extra.

1. Escolha a gravação onde deseja fazer a inserção e inicie a reprodução da gravação.
2. Prima o botão FOLDER/MENU no ponto onde deseja inserir a gravação extra. Aparece no ecrã a indicação INSERT REC.
3. Prima o botão REC/SET e inicie e gravação. O tempo de gravação disponível aparece no ecrã.
4. Prima o botão STOP para terminar a gravação de inserção.

Se deseja apenas fazer uma **pausa**, prima o botão REC/SET durante a gravação.
Para recomeçar a gravação, prima o botão REC/SET novamente.
A data e hora da gravação passa a ser a da gravação inserida. As gravações inseridas têm de ser no mesmo modo de gravação da original.

Activação da gravação pela voz (VCVA)

Com a função VCVA (Variable Control Voice Actuator) o DS-330 inicia automaticamente a gravação ao som da voz, sem necessitar que você prima o botão REC/SET, de todas as vezes, para gravar ou fazer uma pausa. Assim, a memória é conservada porque a gravação é interrompido nos intervalos de silêncio.
No controlo VOLUME, o nível de actuação iniciar/parar pode ser ajustado em 15 valores diferentes. No mais alto, até os sons mais baixos activam o gravador, não sendo recomendado para locais com muito ruído ambiente. O nível de actuação iniciar/parar também depende do modo de sensibilidade do microfone seleccionado (ver atrás).

1. Prima durante 1 segundo o botão FOLDER/MENU.
2. Com o botão FF/+ ou REW/– seleccione VCVA no ecrã.
3. Prima o botão REC/SET.
4. Com o botão FF/+ ou REW/– escolha entre ON e OFF.
5. Prima o botão REC/SET para confirmar e depois prima no botão STOP para fechar o menu. Quando está seleccionado ON, aparece no canto superior esquerdo do ecrã a indicação VCVA.
6. Prima o botão REC/SET para iniciar a gravação.
O gravador entra no modo Pausa quando o som baixa do nível de actuação definido. Aparece no ecrã a indicação STANDBY a piscar e a luz indicadora de gravação/ reprodução pisca.

Reprodução (PLAY)

As gravações podem ser reproduzidas em qualquer ponto.

1. Prima o botão PLAY para iniciar a reprodução. O indicador de gravação/reprodução acende uma luz verde.
Aparece no ecrã o tempo de gravação corrente e o tempo total da gravação.
2. Ajuste o volume do som no controlo VOLUME.
3. Se deseja fazer uma pausa, prima o botão STOP. Prima o botão PLAY novamente para continuar a ouvir a gravação.
O gravador cancela automaticamente a reprodução da gravação se a pausa for superior a 10 minutos.
O gravador para automaticamente no fim da gravação. Excepto se estiver activado ALL PLAY. Prima o botão STOP para cancelar a reprodução.

Reprodução rápida

Neste modo, as suas gravações são reproduzidas aprox. 50% mais rápidas.
Durante a reprodução, prima o botão PLAY uma vez.
Para voltar à velocidade de reprodução normal, prima o botão PLAY duas vezes.

Reprodução lenta

Neste modo, as suas gravações são reproduzidas aprox. 25% mais lentas.
Durante a reprodução rápida, prima o botão PLAY uma vez.
Para voltar à velocidade de reprodução normal, prima o botão PLAY uma vez durante a reprodução lenta.

Avanço/Retrocesso rápido

Pressionando uma vez os botões FF/+ e REW/–, você pode «voar» rapidamente para a frente e para trás **quando o gravador está parado.**
O gravador pára automaticamente no início/fim da corrente gravação ou na próxima marca índex, excepto se você pressionar STOP quando chegar a esse ponto.

Pista/procura

Mantendo pressionado os botões FF/+ e REW/–, você pode «voar» rapidamente para a frente e para trás **quando o gravador está parado ou quando está a reproduzir uma gravação.** O gravador pára automaticamente no início/fim da corrente gravação ou na próxima marca índex, excepto se você libertar os botões FF/+ e REW/– quando chegar ao ponto desejado.

Função de cancelamento de ruído

Se a gravação é difícil de ouvir devido ao ruído ambiente, seleccione o cancelamento de ruído. O ruído é reduzido quando a gravação é reproduzida, para melhor qualidade de som.

1. Prima durante 1 segundo o botão PLAY durante a reprodução da gravação.
2. Prima o botão PLAY para escolher entre:
OFF
LOW
HI.

Se definir para LOW ou HI, o nível de cancelamento de ruído pisca no ecrã durante cerca de 2 segundos, quando uma gravação está a ser reproduzida. Não é possível a reprodução rápida nem a reprodução lenta.

Apagamento de uma gravação/todas as gravações de uma pasta

1. Escolha a gravação que deseja apagar.
2. Prima o botão ERASE. Aparece no ecrã a indicação FILE ERASE?.
3. Prima novamente o botão ERASE. Quando aparecer a indicação ERASE DONE, a gravação foi apagada.
Depois de apagar uma gravação o número das gravações é automaticamente incrementado.

Se você deseja apagar todas as gravações de uma pasta:
1. Prima o botão FOLDER/MENU para seleccionar a pasta.
2. Prima o botão ERASE por mais de 3 segundos.
Aparece no ecrã a indicação ALL ERASE?.
3. Prima novamente o botão ERASE.
Quando aparecer a indicação ERASE DONE (pode demorar mais de 10 segundos), as gravações da pasta seleccionada foram todas apagadas.

Protecção de gravações

Você pode proteger as gravações para evitar que sejam apagadas acidentalmente.
As gravações não podem ser apagadas mesmo quando se activa a função de apagar todas as gravações de uma pasta.

1. Escolha a gravação que deseja proteger, e depois prima durante mais de 1 segundo o botão FOLDER/MENU.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher LOCK no ecrã, e depois prima o botão REC/SET.
3. Prima o botão FF/+ ou REW/– para seleccionar ON ou OFF, e depois prima o botão REC/SET novamente.
4. Prima o botão STOP para fechar o menu.
Você pode adicionar, sobrepor, inserir gravações ou definir marcas índex em gravações protegidas. Qualquer gravação protegida é apagada quando é realizada a formatação do gravador.

Marcas índex

Você pode introduzir marcas índex durante a gravação ou na reprodução, para localizar facilmente partes importantes da gravação. É possível introduzir em cada gravação até 16 marcas índex.

1. Para introduzir uma marca índex, prima o botão INDEX durante a gravação ou na reprodução. Aparece no ecrã a indicação INDEX e o número da marca.
2. Para localizar uma marca índex, mantenha pressionado durante a reprodução o botão FF/+ ou REW/–.
3. Para eliminar uma marca índex, reproduza a gravação, prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher a marca índex e depois, prima o botão ERASE durante 2 segundos.

Aviso de mensagem

Com esta função é possível seleccionar uma gravação para ser activada a uma hora pré-definida. Só pode ser definida uma mensagem por hora.

1. Escolha a gravação que deseja ouvir e depois prima durante 1 segundo o botão FOLDER/MENU.
2. Prima o botão FF/+ ou REW/– para escolher ALARM no ecrã, e depois prima o botão REC/SET.
3. Prima o botão FF/+ ou REW/– para seleccionar ON ou OFF, e depois prima o botão REC/SET novamente.
Quando você selecciona OFF, o processo termina e a marca de aviso desaparece do ecrã.
Quando você selecciona ON, a marca de aviso liga e você pode «agendar» a hora.
4. Para introduzir a hora prima o botão FF/+ ou REW/–, depois prima o botão REC/SET. Repita o processo para os minutos.
5. Prima o botão STOP para fechar o menu.
O alarme soará todos os dias à hora definida, durante 5 minutos, até que o aviso ou a mensagem seja apagada. Para ouvir a mensagem associada ao aviso, prima um botão qualquer. Se o gravador estiver a ser usado, o alarme soará quando terminar a sua utilização.

Software DSS Player

Conectando o gravador ao seu PC, é possível utilizar o software DSS Player nas seguintes funções:
– Reproduzir e arquivar as gravações (ficheiros de voz) no seu PC.
– Enviar correio de voz anexado a um e-mail (o software de e-mail não é fornecido).
– Fazer cópias de ficheiros que podem ser posteriormente transferidos para o gravador.

Ambiente operativo

Windows

PC:	IBM PC/AT compatível PC
Sistema Operativo:	Microsoft Windows 98 / 98SE / Me / 2000 Profissional/ NT Workstation 4.0 com SP4 ou posterior / XP Profissional Home Edition
CPU:	Intel Pentium II processador classe 333 MHz ou superior
RAM:	64 MB ou mais
Espaço livre em disco:	10 MB ou mais
Drive:	Drive CD-ROM 2x ou superior
Placa de som:	Creative Labs Sound Blaster 16 ou placa de som 100% compatível
Browser:	Microsoft Internet Explorer 4.01 ou posterior
Monitor:	800 x 600 pixels ou mais, 256 cores ou mais
Porta USB:	Uma porta livre
Terminais Audio I/O:	Saída de auscultador ou altifalantes

Nota:

- *Não utilizar o gravador como microfone/altifalante USB em Windows 98 (apenas com Windows 98SE ou superior) porque o funcionamento do computador pode tornar-se instável.*
- *Não é possível fazer correr ao mesmo tempo o programa fornecido DSS Player 2002 e o DSS Player 3.0/3.1/3.5 para os gravadores DS-150/320.*

Macintosh

PC:	iMac / iBook / Power Mac G3,G4 / Power Book G3 (o computador tem que suportar porta standard USB.)
Sistema Operativo:	Mac OS 8.6/9.0/9.1/9.2/10.1
RAM:	16 MB ou mais
Espaço livre em disco:	5 MB ou mais
Drive:	Drive CD-ROM 2x ou superior
Monitor:	800 x 600 pixels ou mais, 256 cores ou mais
Porta USB:	Uma porta livre
Terminais Audio I/O:	Entrada de microfone e saída da auscultador (ou altifalante)

Instalação do software

Confirme se
– fechou todas as aplicações
– retirou qualquer disquete do drive
– tem à mão a licença com o número ID.

Windows

Nota

- *Se está a trabalhar em ambiente Windows 2000 ou NT, tem que registar-se como administrador.*

1. Depois de introduzir o CD com o Olympus DSS Player no drive CD-ROM, o programa de instalação inicia automaticamente.
Se não iniciar, clique em INICIAR e seleccione EXECUTAR. Depois introduza na janela ABRIR, D:/Setup.exe (ou outra letra do drive CD-ROM) e clique OK.
2. Aparece a caixa de selecção do idioma de instalação. Clique no idioma desejado, depois SEGUINTE no ecrã de abertura.
3. Confirme a licença do acordo em SIM.
4. Registe a informação de utilizador (nome, nome da companhia, número da licença ID), clique SEGUINTE, depois SIM na caixa de confirmação.
5. Seleccione o directório de destino para a instalação. Se desejar seleccionar o directório de destino, clique em PROCURAR. Se não, clique SEGUINTE.

6. Seleccione o directório menu programa. Para aceitar o directório indicado, clique SEGUINTE.
7. Confirme as opções introduzidas, e depois clique SEGUINTE. Aguarde que a instalação do DSS Player no seu PC termine, depois clique TERMINAR.
8. Quando aparecer a caixa de dialogo do ADOBE ACROBAT READER, clique em SEGUINTE, caso ainda não tenha este programa já instalado no seu computador (necessário para consultar as instruções com detalhes de funcionamento do DSS Player).
9. Seleccione a pasta onde deseja instalar o ACROBAT READER. Para aceitar a pasta indicada, clique SEGUINTE. Aguarde até terminar a instalação. Quando aparecer a caixa de dialogo para sair, clique OK.
10. A instalação está terminada. Seleccione SIM, QUERO REINICIAR O MEU PC AGORA e clique TERMINAR. O seu PC desliga e volta a ligar.

Macintosh

1. Depois de introduzir o CD com o Olympus DSS Player para Mac no drive CD-ROM, faça duplo clique no ícone DSS Player para instalação em Mac.
2. Clique CONTINUE quando aparecer o ecrã de abertura DSS Player para Mac.
3. Confirme a aceitação dos termos da «Licensing Agreement» clicando em ACEITO.
4. Seleccione a pasta onde deseja instalar o DSS Player para Mac ou aceite a pasta indicada, clicando ESCOLHER. Se utiliza o OS10.1, avance para o ponto 6.
5. Reinicie o computador clicando SIM. Se clicar NÃO, cancela a instalação.
6. Complete a instalação clicando em GUARDAR ou REINICIAR. Para continuar com a instalação, clique ACROBAT READER. Quando aparecer a caixa de diálogo ACROBAT READER, clique SEGUINTE.

Iniciação automática (só em Windows)

O DSS Player pode arrancar automaticamente, quando se conecta o gravador de voz ao PC. Para alterar a definição de arranque automático, clique no ícone do lado direito da barra de ferramentas, no canto inferior direito do ecrã, e depois clique SELECCIONE INICIO DA APLICAÇÃO. Confirme a opção desejada.

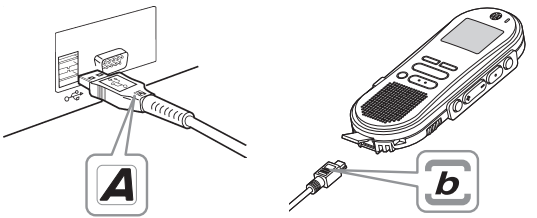
Ajuda On-line

Uma vez instalado o DSS Player, você fica capacitado para utilizar a Ajuda On-line, onde todas as operações do programa são explicadas com mais detalhe e onde pode encontrar informação adicional. Você pode procurar por conteúdos e por palavras-chave.

Conexão ao seu PC

Certifique-se que terminou a instalação do software atrás mencionado, antes de conectar o gravador de voz. Se conectar o gravador antes de instalado o DSS Player, aparece a caixa de diálogo para ADICIONAR NOVO HARDWARE. Clique CANCELAR e instale primeiro o DSS Player. Depois de conectar o gravador ao seu PC, não deverá usar o adaptador AC, pois a porta USB fornece a energia necessária ao seu gravador.
Você pode conectar a ligação USB do gravador directamente ao seu PC ou utilizar o suporte de ligação fornecido (desktop holder).

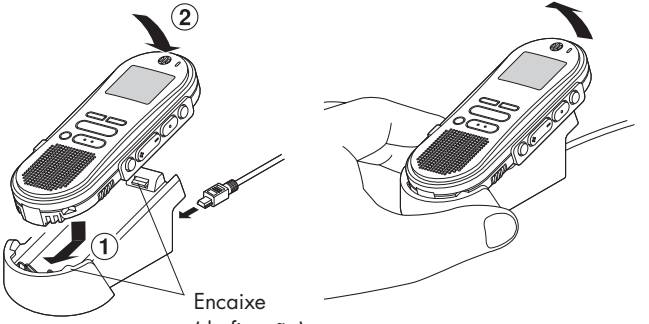
Utilizando o cabo de conexão USB



1. Verifique se o gravador não está a funcionar nem na posição HOLD.
2. Se necessário, desactive da posição HOLD.
3. Introduza a extremidade A do cabo USB na porta USB do seu PC ou no hub USB e encaixe a extremidade B no terminal de ligação a PC (USB) do gravador (nº. 18 de figura acima). Confirme que o cabo de conexão está totalmente encaixado. Aparece no ecrã a indicação REMOTE.

Nota:
- *Alguns PCs e hubs USB podem não fornecer energia suficiente para a conexão do gravador. Neste caso, pelo menu do gravador, defina a opção USB AUDIO OFF (ver atrás).*
- *Nunca retire o cabo de conexão USB enquanto o indicador de gravação/reprodução estiver a piscar. Perderá toda a informação no gravador.*

Usando o Suporte de Conexão



1. Introduza a extremidade A do cabo USB na porta USB do seu PC ou no hub USB e conecte a extremidade B no suporte de conexão.
2. Verifique se o gravador não está a funcionar nem na posição HOLD. Introduza o gravador no suporte de conexão de forma a que a entrada na parte inferior do gravador encaixe na parte frontal do suporte (para baixo). Segure o gravador na parte de cima e empurre-o contra o suporte até ouvir um clique. Aparece no ecrã a indicação REMOTE.
3. Para retirar o gravador do suporte de conexão, confirme primeiro que o indicador de gravação/reprodução não está a piscar. Segure o suporte com a mão e levante o gravador pela parte superior para o retirar do encaixe.

Nota:

• *Não toque nos pontos de ligação da parte da frente do suporte (para baixo), porque pode causar avarias que resultem em má conexão.*

Organização dos ficheiros de voz DSS no seu PC

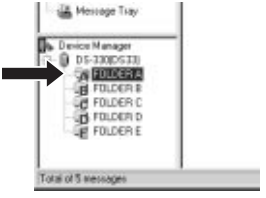
O software DSS Player oferece várias funções, como por ex., copiar para o computador, reproduzir gravações a partir do seu PC, enviar ficheiros de voz anexados a e-mails (o software de e-mail não é fornecido). Por favor, consulte a Ajuda On-line para mais informação.

Copiar Ficheiros de Voz para o seu PC

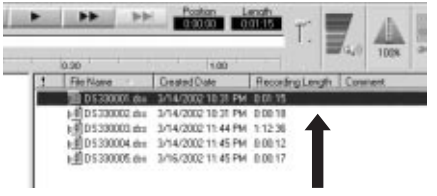
Existem três formas para copiar (download) as gravações:

- Copiar os ficheiros seleccionados: cópia uma ou diversas gravações (ficheiros de voz) para o seu PC
- Copiar todo o conteúdo de uma pasta
- Copiar tudo: Clique no ícone e todas as gravações guardadas no gravador são copiadas para o seu PC.
  Por exemplo, a seguir é mostrado como copiar gravações seleccionadas. Para outras formas de copiar, por favor, consulte a Ajuda On-line.

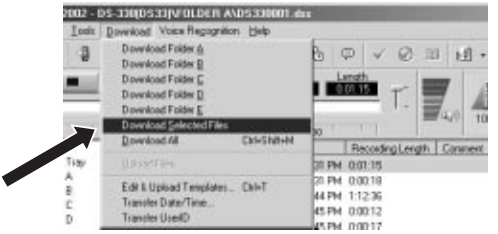
1. Na janela do Device Manager, clique na pasta para a seleccionar.



2. Da lista de ficheiros de voz, seleccione os ficheiros de voz. Para seleccionar mais do que um, mantenha pressionada a tecla <Ctrl> ou <Shift> e seleccione os ficheiros.



3. (Windows)
No menu «Download», clique em DOWNLOAD SELECTED FILES.
(Macintosh)
No menu de ferramentas (Tools), clique em DOWNLOAD SELECTED FILES.



4. Quando o ecrã de transmissão fechar (a duração depende da quantidade de informação e do desempenho do seu PC) e o indicador gravação/reprodução do gravador desligar, a cópia está completa.

Nome do ficheiro

Os nomes dos ficheiros são atribuídos da seguinte forma:

D S 3 3 0 0 0 1 . d s s

Extensão

Número do ficheiro É atribuído automaticamente pelo Gravador de Voz Digital uma série de números

Utilizador ID O nome definido pelo Gravador de Voz Digital. O nome atribuído de origem pelo Gravador de Voz Digital é **DS33**. O utilizador ID pode ser modificado através do DSS Player.

Os ficheiros são copiados para a pasta com o mesmo nome.
Se já existir um ficheiro de voz com o mesmo nome, data e hora, o novo ficheiro não é copiado.

Reproduzir um ficheiro de voz

1. Seleccione a pasta e depois o ficheiro de voz a partir «Voice File List Box».
2. Clique no botão PLAY da barra de controlo PLAY.
Outras opções de controlo, tais como, retrocesso, avanço rápido, parar, controlo da velocidade, controlo de volume e procura índex, também podem ser operados.
Por favor, consultar a Ajuda On-line.
Se conectar o gravador e utilizar o DSS Player para reproduzir uma gravação, pode utilizar o gravador como altifalante (colunas) de PC.

Nota:

- *DSS Player não reproduz gravações em formato WMA com protecção de direitos de autor DRM (Digital Rights Management) de distribuição e reprodução (leitura).*

Notas importantes – ter atenção

Não guarde o aparelho em locais com altas temperaturas (à luz solar directa), humidade ou perto de equipamentos eléctricos, tais como, frigoríficos e TV ou fortes campos magnéticos.

Evite a exposição à humidade e à água, especialmente salgada (se necessário, limpe-o com um pano seco e macio – não usar álcool nem outros solventes orgânicos ou químicos).
Se entrar areia ou terra para o gravador, pode originar avarias irreparáveis.

Evite gravar ou reproduzir gravações perto de telefones celulares ou de outros equipamentos tipo wireless, para evitar interferências e ruído.

Vibrações fortes (quedas) poderão impedir que o aparelho faça a leitura das gravações.

Se acontecer algum tipo de avaria ao gravador, não continue a utiliza-lo.
Contacte imediatamente os Serviços Técnicos Olympus mais próximos.

Evite colocar cartões magnéticos (bancários ou de crédito) muito próximos do aparelho, pois pode provocar a perda de informação.

Pilhas

Mantenha as pilhas longe do fogo ou de fontes de calor fortes e não tente desmanchá-las ou fazer qualquer tipo de alteração (risco de fogo ou explosão). Se as pilhas derramarem líquido no compartimento do gravador, limpe-o convenientemente com um pano seco antes de inserir novas pilhas.

Retire as pilhas do gravador se, não utilizar o gravador por um período de tempo prolongado (mais de um mês), notar que o aparelho está quente ou se libertar cheiro a fumo.

Lembre-se de levar um conjunto de pilhas suplentes, quando vai de viagem.

Nunca misture pilhas novas com pilhas usadas, ou de diferentes tipos/marcas.

Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

As pilhas alcalinas e de lítio não são recarregáveis.

Tenha cuidado com as regras de protecção ambiental quando deitar fora as pilhas.

Adaptador AC

Verifique se a voltagem é correcta.

Não tente desmontar ou reparar o adaptador AC.

Evite que líquidos ou objectos estranhos entrem no adaptador AC. Não pegue no adaptador com as mãos molhadas.

Não o utilize perto de gases inflamáveis.

Não continue a utilizar em qualquer circunstância o adaptador AC se, verificar que o adaptador está danificado de alguma forma.

Se verificar qualquer tipo de anomalia, contacte os Serviços Técnicos Olympus mais próximos.

Eventuais problemas

Não aparece nada no ecrã.
– As pilhas estão mal colocadas ou gastas?
– O interruptor geral está em HOLD?

O gravador não responde em nenhum botão.
– O gravador está no modo HOLD.
– Estarão as pilhas gastas, incorrectamente inseridas ou a tampa do compartimento mal fechada?

Não consigo gravar.
– Pouco tempo de memória disponível.
– A pasta está cheia.

Não há som durante a audição das mensagens.
– O volume está demasiado baixo?
– Os auscultadores estão conectados?

Não é possível apagar.
– O ficheiro está protegido.

Ruído na reprodução das gravações.
– O gravador foi abanado durante a gravação ou estava próximo de um telefone móvel ou de uma lâmpada fluorescente.

Não é possível colocar marcas índex.
– O número máximo de 16 marcas índex foi atingido.
– A gravação (ficheiro) está protegida.

A reprodução rápida ou lenta não funciona.
– A função de cancelamento de ruído está definida para LOW ou HI.

Mensagens de alarme no ecrã

BATTERY LOW	Carga das pilhas fraca.
LOCK ON	Você esta a tentar apagar um ficheiro protegido.
INDEX FULL	O número máximo de 16 marcas índex foi atingido.
FOLDER FULL	A pasta está cheia (máximo de 199 gravações [ficheiros]).
MEMORY FULL	A memória interna está cheia.
NO FILE	Não existem gravações nesta pasta.
CHANGE REC MODE	O modo de gravação está em LP quando está a utilizar o cabo de conexão. Coloque no modo SP.
MEMORY ERROR SYSTEM ERROR	Mau funcionamento. Por favor, contacte a assistência técnica Olympus para reparação.
OVERFLOW	Demasiados caracteres introduzidos (até 8 para nome de pastas, até 100 para comentário em gravações).
TRAIN PC	Indicador de PC microfone. O gravador está a ser utilizado como microfone do PC.
FORMAT ERROR	Erro durante a formatação. Formate novamente a memória.

Assistência técnica

Em caso de problema, por favor contacte em primeiro lugar o agente revendedor onde adquiriu este produto.
Em alternativa, ligue directamente para o Serviço de Apoio ao Cliente ou envie-nos um e-mail.

Número (grátis)
00800 67 10 83 00
disponível para Áustria, Bélgica, Dinamarca, França, Alemanha, Holanda, Noruega, Suécia, Suíça, Reino Unido

Número
+49180 567 1083
disponível para Finlândia, Itália, Luxemburgo, Portugal, Espanha e República Checa

+49 40 23773 899
disponível para Grécia, Croácia, Hungria e resto da Europa

E-mail:
dss.support@olympus-europa.com

Especificações

Gravador de Voz Digital

Formato de gravação:	DSS (Digital Speech Standard)
Nível de entrada:	–70 dBv
Frequência de amostragem:	Modo SP: 12 kHz Modo LP: 8 kHz
Frequência de resposta:	Modo SP: 300 a 5,000 Hz Modo LP: 300 a 3,000 Hz
Tempo de gravação:	Modo SP: 2 horas e 35 minutos Modo LP: 5 horas e 30 minutos
Duração das pilhas:	(Gravação) Aprox. 12 horas* (Reprodução) Aprox. 8 horas* (com pilhas alcalinas, baseado nos nossos testes standard)
Altifalante:	Incorporado, com Ø 28 mm de diâmetro dinâmico
Entrada de microfone:	Mini-ficha Ø 3.5 mm. Impedância 2 kΩ
Entrada de auscultador:	Mini-ficha Ø 3.5 mm. Impedância 8 Ω ou mais
Saída máxima (3V DC):	250 mW ou mais (altifalante 8 Ω)
Alimentação:	Taxa de voltagem: 3 V Pilhas: 2 tipo AAA (LR03 ou R03) Adaptador de corrente AC (acessório opcional)
Dimensões externas	108 (A) x 41.5 (L) x 21 (P) mm (sem saliências)
Peso (com pilhas):	75 gramas

As especificações estão sujeitas a alterações sem necessidade de aviso prévio.

* O tempo de duração das pilhas varia com o tipo de pilhas e as condições em que são utilizadas.

O conteúdo das suas gravações é exclusivamente para seu uso pessoal. De acordo com a legislação em vigor sobre direitos de autor, é proibida a gravação de material registado, sem a autorização expressa dos respectivos proprietários.

Acessórios (opcional)

Microfone externo ME9*/11*

Um microfone omnidireccional para fixar à roupa. Para gravar a sua própria voz ou a de pessoas próximas de si.

Auscultador E102

Auscultadores Stereo para PC. Uma ferramenta útil para a transcrição em PC.

Pedal RS-24

Conexão ao PC por porta de Série ou USB, para libertação das mãos para a transcrição.

Microfone externo para Anulação de Ruído ME12

Ideal para utilizar com software de reconhecimento de voz.

Adaptador AC A322 (para a Europa, excepto Reino Unido)

Cabo de ligação KA232*

Permite conectar a entrada para microfone do gravador a um rádio ou a outra fonte som.

***Adaptador de ligação PA3**

Os acessórios assinalados com * requerem a utilização deste adaptador, para ajustar microfones com ficha 2.5 mm mini-plug à entrada 3.5 mm do gravador.

IBM e PC/AT são marcas registadas ou marcas comerciais registadas da International Business Machines Corporation.
Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation.
Intel e Pentium são marcas comerciais registadas da Intel Corporation.
Adobe e Acrobat Reader são marcas comerciais registadas da Adobe Systems Inc.
CORTOLOGIC é uma marca comercial registada da Cortologic AG.
Apple, Macintosh, iMac, Mac e PowerMac são marcas registadas ou marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc.
Outros produtos e nomes de marcas aqui mencionados são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos fabricantes.